

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **27 (1909)**

Heft 306

PDF erstellt am: **17.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2^{te} Semester : 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoucen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)	Regie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)		

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1909/1908. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} janvier au septembre 1909/1908.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung eines Druckfehlers zu S. H. A. B. Nr. 301 vom 4. Dezember 1909, pag. 2007. Der Inhaber der Firma E. Witzner-Neustadt in Zürich I wohnt in Zürich V.

1909. 8. Dezember. Unter der Firma **Sennereigenossenschaft Uttenberg** hat sich mit Sitz in Knonau am 27. März 1909 eine Genossenschaft gebildet. Zweck derselben ist die möglichst vorteilhafte Verwertung der produzierten Kümlich durch gemeinschaftlichen Verkauf derselben oder durch den Betrieb einer Käserei. Mitglieder der Genossenschaft sind die Inhaber der 25½ Sennhütten-Teilrechte. Diese Teilrechte dürfen nicht vermehrt werden. Verminderung durch Ankauf von Anteilen durch die Genossenschaft ist gestattet. Teilung eines Teilrechtes darf nur in halbe Teilrechte erfolgen. Die Teilrechte sind übertragbar durch Erbschaft oder Kauf, können aber nur veräußert werden an Personen, welche im Sennereikreise Landwirtschaft betreiben. Der Austritt eines Mitgliedes aus der Genossenschaft erfolgt durch Abtretung des ihm zustehenden Teilrechtes; zum Eintritt ist die Erwerbung eines Teilrechtes erforderlich unter Anzeige an den Vorstand. Die Genossenschafter sind zur Lieferung der produzierten Milch nach Massgabe der Statuten verpflichtet. Die ordentlichen Einnahmen der Genossenschaft bestehen aus den Zinsen für Benützung des Sennereigebäudes samt Möbliar, aus dem Milchzins, d. h. einem jährlichen Beitrag der Milchlieferanten für die von ihnen in die Sennerei gelieferte Milch, aus den Bussen und übrigen Betriebserträgen. Der Hütten- und Milchzins wird von der Generalversammlung festgesetzt. Aus den Einnahmen werden die Ausgaben für die Verwaltung, für Verzinsung der Passiven und Anteile, sowie den Unterhalt des Gebäudes und des Möbliars bestritten. Ein Einnahmeüberschuss wird auf neue Rechnung übertragen, kann aber auch zu einem Reservefonds angelegt werden behufs Deckung allfälliger Verluste und Kosten für grössere Bauten. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand, bestehend aus Präsident, Aktuar und Quästor vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Albert Buchmann, von Mettmenstetten, Aktuar: Adolf Peter, von Hedingen, und Quästor: Jakob Frick, von Knonau; alle in Uttenberg-Knonau.

6. Dezember. Inhaber der Firma **A. Schalt-Kumme** in Zürich II ist Alexander Schalt-Kumme, von Wien, in Zürich II. Damenschneiderei. Schanzengraben 25.

6. Dezember. Matthias Weber, von Zug, in Lugano, und Otto Meyer, von Zürich, in Zürich II, haben unter der Firma **Weber & Meyer** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1910 ihren Anfang nehmen wird. Maschinen, Metalle und Hüttenprodukte, und Vertretungen. Bahnhofstrasse 81.

6. Dezember. Inhaber der Firma **Karl Wilh. Grader** in Zürich II ist Karl Wilhelm Grader, von Amsterdam, in Zürich II. Musikinstrumente. Mutschellenstrasse 4.

6. Dezember. Inhaber der Firma **Friedrich Furrer**, Baumeister in Hettlingen ist Friedrich Furrer, von und in Hettlingen. Baugeschäft, Sägerei, Fräserei, Baumaterialienhandlung und Restaurant. Zum Hirschen.

6. Dezember. In der Firma **H. R. Köller** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 203 vom 13. August 1908, pag. 1433) ist die Prokura des Max Stampfli erloschen.

6. Dezember. Inhaberin der Firma **M. Sautner-Eichenseher** in Zürich I ist Marie Sautner, geb. Eichenseher, von Stammham (Bayern), in Zürich I. Baugeschäft und Immobilienverkehr. Kruggasse 10. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Joseph Sautner-Eichenseher.

6. Dezember. Unter der Firma **Genossenschaft Peterhof** hat sich mit Sitz in Zürich I unter dem 3. Dezember 1909 eine Genossenschaft gebildet. Sie hat zum Zweck die Erwerbung, Ueberbauung und Verwertung der Liegenschaft zum «Windeggen» an der Bahnhofstrasse in Zürich I, sowie anderer Grundstücke. Die Mitgliedschaft wird durch Erwerbung von mindestens einem Anteilsschein erworben. Jedem Genossenschafter steht das Recht der Uebertragung aller oder einzelner Anteilsscheine zu. Die Uebertragung unterliegt jedoch der Genehmigung des Vorstandes. Jedem Genossenschafter steht der Austritt aus der Genossenschaft frei, solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist. Geschieht dies aber nicht in Verbindung mit der Uebertragung seiner Anteilsscheine, so erlischt sein Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen. Solange der Nominalbetrag eines Anteilsscheines nicht vollständig einbezahlt ist, wird der Genossenschafter durch die Uebertragung des Genossenschaftsanteiles von der Ver-

bindlichkeit zur Zahlung des Rückstandes nur dann befreit, wenn der Vorstand den neuen Erwerber an seiner Stelle als Schuldner anerkennt, und den Zedenten aus seiner Verbindlichkeit entlässt. An Stelle eines verstorbenen Genossenschafters treten die Erben in dessen Rechte und Pflichten ein. Das Genossenschaftskapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 100 Anteilsscheine à Fr. 10,000. Vom Genossenschaftskapital sind 25 % = Fr. 250,000 einbezahlt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 2—5 von der Generalversammlung gewählten Mitgliedern. Er vertritt die Genossenschaft und verpflichtet dieselbe durch Kollektivunterschrift von je zwei seiner Mitglieder. Dem Vorstand steht die Befugnis zu, eines oder mehrere seiner Mitglieder oder auch ausserhalb des Vorstandes stehende Personen als Delegierte für die Leitung der Geschäfte zu bestellen. Den Delegierten, welche nicht Mitglieder des Vorstandes sind, kann die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft, oder das Recht, die Firma derselben per Prokura in Verbindung mit einem Mitglied des Vorstandes zu zeichnen, verliehen werden. Der Rechnungsabschluss geschieht je auf den 31. Dezember jeden Jahres, erstmals auf 31. Dezember 1910. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft an die Genossenschafter erfolgen rechtsverbindlich durch rekommandierte Zustellung oder gegen Empfangsbescheinigung. Soweit Publikation im Gesetz vorgesehn ist, gilt das amtliche Publikationsorgan, das Schweiz. Handelsamtsblatt. Für die Aufstellung der Bilanz und des Inventars gelten analog die Bestimmungen des Art. 656 des O. R. Vom Reingewinn der Genossenschaft wird zunächst das Genossenschaftskapital mit 4 % p. a. verzinst, vom Ueberschuss fallen 15 % dem Vorstand zu, über den Rest beschliesst die Generalversammlung. Die Generalversammlung fasst ihre Beschlüsse mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Stimmen, wobei jeder Genossenschaftsanteil zur Abgabe einer Stimme berechtigt. Als Mitglieder des Vorstandes sind von der Generalversammlung ernannt worden und führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift je zu zweien: Heinrich Emil Streuli-Hüni, in Zürich II, Präsident; Wilhelm Caspar Escher, in Zürich II, Vizepräsident; Robert Welti, in Zürich II, Aktuar, und Dr. jur. Rudolf von Schulthess, in Zürich V; alle von Zürich. Geschäftslokal: Paradeplatz 8, Zürich I.

7. Dezember. «Deco» Aktiengesellschaft vormals **G. Helbling & Co.** in Zürich, Küssnacht, Paris und London in Zürich mit Zweigniederlassung in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 227 vom 10. September 1908, pag. 1578). Gottfried Helbling führt nunmehr in der Eigenschaft als Delegierter des Verwaltungsrates bei der Geschäftsleitung rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Der Geschäftsleiter (Direktor) Richard Arnold führt Kollektivunterschrift in Verbindung mit je einem Prokuristen. Der Verwaltungsrat hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an: Friedrich Bender, von Malsch, in Baden, und an Alexander Maciezyk, von Tarnowitz (Schlesien), in Zollikon.

7. Dezember. Inhaber der Firma **E. Herter-Wipf** in Winterthur ist Emil Herter-Wipf, von und in Winterthur. Weissessigfabrikation. Neuwiesenstrasse 20.

7. Dezember. Die Firma **Wiget & Lindt** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 24 vom 17. Januar 1906, pag. 84) — Agentur und Kommission — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1909. 8. Dezember. Der Verein **Evangelische Gesellschaft des Kantons Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 43 vom Jahr 1884, pag. 392, und Nr. 315 vom Jahr 1905, pag. 1257) hat in der General- und Hauptversammlung vom 17. November 1909 zum Präsidenten gewählt: Hans Bäschlin-Zublin, und zum Sekretär: Theodor von Lerber, Pfarrer, beide von und in Bern.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

8. Dezember. Die **Käserigenossenschaft von Schwanden**, mit Sitz in Schwanden, Gemeinde Rüderswil (S. H. A. B. Nr. 124 vom 16. Juli 1889, pag. 609, Nr. 228 vom 10. August 1898, pag. 954, und Nr. 428 vom 31. Oktober 1905, pag. 1709) hat in ihrer Hauptversammlung vom 15. Januar 1909 ihren Vorstand neu bestellt und an Stelle der ausgetretenen Ulrich Moser, Friedrich Zaugg und Friedrich Pfister gewählt als Präsident: Peter Baumgartner, von Langnau, auf dem Dietlenberg, Gde. Lützelflüh; als Vizepräsident: Christian Aeschlimann, von Rüderswil, in der Mosenach daselbst, und als Sekretär: Johann Rothenhühler, von Lützelflüh, zu Schwanden, Gemeinde Rüderswil. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen je zu zweien für die Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. Dezember. Inhaber der Firma **Fritz Steudler**, Handlung in Nessenenthal ist Fritz Steudler, von Nessenenthal, in Nessenenthal. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung en détail.

Bureau de Moutier

8. décembre. La liquidation de l'Association agricole allemande de **Moutier et environs**, à Moutier (F. o. s. d. c. du 12 novembre 1909, n^o 282, pag. 1882), étant terminée, cette raison est radiée.

Bureau de Porrentruy

7. décembre. Le chef de la maison **E. Sannier**, à Boncourt, est **Emile Sannier**, originaire de Sermamagny (Territoire de Belfort), domicilié à Boncourt. Genre de commerce: Exploitation du café français et épicerie.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

8 décembre. La maison **Louis Brichoux-Bartholot**, à Goumois, épicerie, mercerie et quincaillerie (F. o. s. du c. du 9 février 1909, n° 32, page 214), a ajouté à son commerce: Vins et bière en gros.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1909. 3 décembre. Dans son assemblée générale du 21 février 1909, le **Cercle d'agriculture de Châtel-St-Denis**, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 16 juillet 1887, n° 70, page 560), a renouvelé sa commission comme suit: Casimir Genoud, instituteur, président; Louis Berthoud, feu Nicolas; Léon Genoud, en Maudens; Edmond Pilloud, au Biolley; Louis Pilloud, forestier; Alois Pilloud, du Carozé; et Jules Saudan, feu Constant, membres; tous à Châtel-St-Denis. Olivier Perroud a été confirmé comme secrétaire.

Bureau Murten (Bezirk See)

8. Dezember. In ihrer Generalversammlung vom 30. Oktober 1909 hat die **Spar- & Hilfskassa in Kerzers** (S. H. A. B. Nr. 455 vom 27. Dezember 1902, pag. 1817) an Stelle des demissionierenden Jakob Schwab zum Präsidenten gewählt: Johann Krattiger, Negotiant, in Kerzers.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciafusa

1909. 7. Dezember. Die Firma **J. J. Albrecht's Wittwe**, Spezialeihandlung, in Hemisboden (S. H. A. B. Nr. 9 vom 21. Januar 1888, pag. 66), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1909. 4. Dezember. Die Firma **Christian Grass** in Pontresina, Gastwirtschaft und Maler (S. H. A. B. vom 18. Juni 1892, und vom 3. Februar 1897), wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

1909. 7. Dezember. Die Firma **J. Naphthaly zum Einheitspreis** in Aarau, mit Hauptsitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 416 vom 20. Oktober 1905, pag. 1662), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Die Firma **J. Naphthaly & Sohn, zum Einheitspreis**, in Zürich I (Kollektivgesellschaft zwischen Joseph Naphthaly, von Gostin (Preussen) und Georg Naphthaly, Sohn, von La Chaux-de-Fonds, beide in Zürich II, welche am 15. Oktober 1909 ihren Anfang nahm, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 26. Oktober 1909 und publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 270 vom 29. Oktober 1909, pag. 1813), hat am 15. Oktober 1909 in Aarau unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet, zu deren Vertretung die beiden Gesellschafter je einzeln befugt sind. Natur des Geschäftes: Herren- und Knaben-Konfektion. Geschäftslokal in Aarau: Bahnhofstrasse 574.

Bezirk Bremgarten

6. Dezember. Die Firma **J. U. Dubler, Tapezierer & Sattler** in Wohlen (S. H. A. B. Nr. 231 vom 17. Juni 1902, pag. 922), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember. Inhaber der Firma **Robert Dubler, Tapezierer & Sattler** in Wohlen ist Robert Dubler-Schmid, von und in Wohlen. Natur des Geschäftes: Bettwaren, Möbel, Teppiche, Dekorationen und Sattlerei. Geschäftslokal: Rigistrasse Nr. 286. Die Firma erteilt Prokura an Frau Thekla Dubler, von und in Wohlen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1909. 6 décembre. Le chef de la maison **Aug. Amiguet**, à Gryon, est Auguste, fils de Félix Amiguet, de Gryon, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, ferronnerie, articles pour vitriers.

Bureau de Cully

6 décembre. La société en nom collectif **Dumard frères**, à Forel (Lavaux), atelier de charonnage et commerce de bois (F. o. s. du c. du 10 janvier 1902, n° 9, page 33), est dissoute d'un commun accord des associés, elle est en conséquence radiée.

6 décembre. D'un extrait des procès-verbaux de la **Société de Laiterie de Lutry**, à Lutry (F. o. s. du c. du 21 août 1884; du 3 août 1900, n° 272, page 1091), il résulte que cette association a composé son comité de: François Noël, président; Jules Bujard, Louis Blondel, Fritz Werly, Henri Gex, membres, et Henri Marguerat, secrétaire; tous à Lutry. Le président et le secrétaire ont collectivement la signature sociale.

Bureau de Lausanne.

2 décembre. Le chef de la maison **Fritz Fluckiger**, à Lausanne, est Fritz Fluckiger, de Rohrbach-Graben (Berne), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Confiserie, pâtisserie, crèmerie et rafraichissements. Magasin: Route d'Ecballens 38.

4 décembre. Joseph Chavanel étant décédé, a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Chavanel et Chalansonnet**, épicerie, denrées coloniales et primeurs, à Lausanne (F. o. s. du c. des 13 février 1897 et 2 février 1905). Antoinette née Petrier, veuve de Joseph Chavanel, de Rumilly (Haute-Savoie), domiciliée à Lausanne, y est entrée en la dite qualité.

4 décembre. Dans ses assemblées générale du 17 juin 1909, et ordinaires des 11 septembre et 9 octobre 1909, la **Société des Jeunes Commerçants de Lausanne**, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 31 octobre 1908), a renouvelé son comité comme suit: Fritz Spielmann, président; Henri Delacretaz, secrétaire, et Marcel Meylan, caissier; tous domiciliés à Lausanne.

4 décembre. Dans son assemblée générale du 13 janvier 1909, la **Section des Diablerets du Club Alpin Suisse**, société ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 août 1906), a constitué son comité comme suit: Dr. Albert Wellauer, président; André Nicole, vice-président; Gustave Cozandey, secrétaire, et Emile Lemp, caissier; tous domiciliés à Lausanne.

4 décembre. Sous la dénomination de **Société de tir aux pigeons artificiels**, il a été constitué par statuts du 19 mai 1909, une société conformément à l'article 716 C.O. qui a pour but la création des installations nécessaires à l'exercice du tir au fusil de chasse sur pigeons artificiels et à l'organisation de ces tirs. Le siège de la société est à Lausanne. La société se compose exclusivement de membres actifs, les nouveaux membres présentés par deux sociétaires sont agréés par le comité qui peut en refuser la candidature sans en faire connaître les motifs. La qualité de sociétaire se perd par décès, démission ou refus de payer la cotisation

annuelle. L'assemblée générale fixe la cotisation annuelle, suivant les besoins, ainsi que la finance d'entrée des nouveaux membres. Les membres ne sont responsables que du montant de leurs cotisations, ils sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société vis-à-vis des tiers, lesquels ne sont garantis que par les biens de celle-ci. L'assemblée générale se réunit chaque année en séance ordinaire dans le mois de février. Tous les membres sont convoqués par cartes et 3 jours à l'avance. La société est administrée par un comité de sept membres. Le président et le secrétaire signent tous les actes émanant de la société et l'obligent seuls par leur signature collective vis-à-vis des tiers. Le président de la société est Dr. Paul Narbel, et le secrétaire: René Breuleux, les deux domiciliés à Lausanne.

4 décembre. La maison **Charles Brossy**, boulangerie et pâtisserie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 21 mai 1906 et 18 mai 1908), fait inscrire qu'elle a ouvert un deuxième magasin de primeurs et dépôt de pain, Boulevard de Grancy 58.

Bureau de Vevey

4 décembre. La maison «U. Frey-Suidter», à Lucerne (F. o. s. du c. du 19 novembre 1907, n° 286, page 1973), fait inscrire que, dès le 1^{er} novembre 1909, elle possède une succursale à Montreux (Les Planches). Le chef de cette maison est Johann-Ulrich Frey-Suidter, de Zurich, domicilié à Lucerne. La raison de la succursale est U. Frey-Suidter, succursale de Montreux. Genre de commerce: Agence de voyages, de passages, d'émigration, d'expédition et de commission. Bureau de la succursale: A Montreux, Les Planches, Avenue du Kursaal 9, Hôtel Richemont.

4 décembre. La raison **L. Demierre**, à Vevey, épicerie, droguerie grainière (F. o. s. du c. du 10 septembre 1887, n° 86, page 697), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau d'Yverdon

8 décembre. Dans son assemblée générale du 16 août 1909, la **Société Coopérative Yverdonnoise de Consommation**, à Yverdon (F. o. s. du c. du 3 juillet 1899, page 884, 29 mars 1901, page 449, 3 février 1905, page 182, 4 mai 1908, page 795), a nommé président: François Chapallaz, à Yverdon. L'ancien président Aimé Mottaz a été remplacé au sein du comité par Louis Raccourcier, à Yverdon. Aucun autre changement n'a été apporté aux publications précédentes.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

1909. 2 décembre. Le chef de la maison **Thiébaud-Armengaud**, à St-Aubin, est Charles-Albert Thiébaud-Armengaud, de Brot Dessous, domicilié à St-Aubin. Genre de commerce: Vins en gros. Bureaux: A. St-Aubin.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

2 décembre. La raison **Charles Kohler**, Hôtel de la Gare, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 juillet 1901, n° 243), est éteinte ensuite du départ du titulaire pour Lausanne.

3 décembre. Alexandre Rey, de Carouge, et Charles Jeanmonod, de Provence (Vaud), les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **A. Rey & C^{ie}** une société en nom collectif commencée le 1^{er} décembre 1909. Alexandre Rey a seul la signature sociale. Genre de commerce: Fabrication et vente de la montre. Bureaux: Rue de la Place d'Armes n° 1 bis.

Bureau du Locle

6 décembre. Fritz-Frédéric Burri et son fils Samuel-Lucien, les deux originaires de Tauffelen (Berne), et domiciliés au Locle, ont constitué au Locle, sous la raison sociale **Burri et fils**, une société en nom collectif qui commence à partir du jour de son inscription dans le registre du commerce. Genre de commerce: Taillage de pierres fines. Bureaux et atelier: Rueournot, 31.

Bureau de Neuchâtel

7 décembre. Frédéric-Louis Descombes, fils de Jean-Frédéric, commanditaire pour une somme de cinq mille francs, de la société en commandite **Ch. Schmid et C^{ie}**, ayant son siège à Cornaux (F. o. s. du c. du 10 mai 1909, n° 117), se retire à partir du 10 décembre 1909. Dès la même date, Frédéric-Louis Descombes cesse d'être fondé de procuration de la dite société «Ch. Schmid et C^{ie}». Celle-ci continue d'exister sur les bases de son inscription originale (F. o. s. du c. du 11 juin 1908, n° 148), entre Charles-Adam Schmid, associé indéfiniment responsable, et Charles-Auguste Clottu, commanditaire pour une somme de douze mille francs et fondé de procuration.

Genève — Genève — Genève

1909. 6 décembre. La raison **M. Chalu**, chaussures, à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1883, page 927), est radiée ensuite de remise de commerce.

6 décembre. Le chef de la maison **F. Jacquier**, à Genève, est François Jacquier, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Exploitation d'un café-brasserie et de l'«Hôtel du Léman». Locaux: 66, Rue du Rhône.

6 décembre. Le chef de la maison **S. Roulier**, à St-Jean (Petit-Saconnex), commencée le 15 avril 1908, est Simon Roulier, d'origine française, domicilié à St-Jean. Genre d'affaires: Exploitation d'un café-restaurant. Locaux: 57, Rue de St-Jean.

6 décembre. La **Société espagnole de bienfaisance en Suisse**, société ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 19 septembre 1908, page 1636), ayant décidé le transfert de son siège social à Olten, est radiée du registre du commerce de Genève.

6 décembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 novembre 1909, la **Société suisse pour l'Industrie du sucre**, société anonyme dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 13 mai 1908, page 867), a décidé le transfert de son siège à Ferrare et voté d'autres modifications aux statuts qui ne sont pas soumises à la publication. Ensuite du transfert du siège à Ferrare, l'inscription de la société ne subsistera au registre du commerce de Genève que jusqu'à l'accomplissement des formalités prescrites par les art. 665 et 667 du C. O.

6 décembre. Par jugement en date du 24 novembre 1909, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite: La maison **Th. Boulanger**, fabrication et vente de cadrans émaillés, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 juillet 1908, page 1320). Cette raison est en conséquence radiée d'office.

6 décembre. La **Société du Manège de Genève**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 mai 1904, page 730), a, dans son assemblée générale du 22 novembre 1909, réduit son capital social à vingt-cinq mille francs (fr. 25,000). Le capital sera divisé en 50 actions de fr. 500 chacune.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

Importation et exportation des principales marchandises

vom 1. Januar bis 30. September 1909/8.

du 1^{er} janvier au 30 septembre 1909/8.

Bemerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.

Observations: 1^o On l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.— 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchs- tarif Ausg.	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur
	Nahrungs- und Genussmittel.	q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.
1	Weizen	2,686,430	63,829,577	2,084,429	30,444	477	Froment
3	Hafer	965,805	16,466,975	964,962	30,280	999	Avoine
4	Gerste	98,797	1,973,964	83,907	3,011	93	Orge
5	Reis in Hülsen etc.	75,736	1,749,502	70,969	—	—	Riz dans sa balle, etc.
7	Mais	592,591	9,661,201	432,778	129	2,600	Mais
12	Reis geschält, Bruchreis	30,866	1,221,059	28,645	6,625	185,015	Riz décortiqué, brisures de riz
13	Hartweizengries	160,892	5,002,132	153,725	95	3,536	Semoule de blé dur
15	Malz	384,413	11,456,989	360,348	—	—	Malt
16	Mehl aus Getreide etc. in Säcken, etc.	338,589	9,724,276	429,741	21,315	641,509	Farine de céréales, etc. en sacs, etc.
19	Kindermehl	175	31,500	210	6,070	1,635,321	Farine alimentaire
28	Obst, frisch, offen	84,829	870,725	30,402	48,812	612,471	Fruits frais à découvert
	Obst, frisch, verpackt:						Fruits frais, emballés:
24a	— Äpfel, Birnen, Aprikosen	45,658	1,370,653	28,106	3,214	110,921	— Abricots, pommes, poires
24b	— andere	72,515	2,690,306	51,459	1,328	58,070	— autres
36	Citronen, Orangen	65,266	1,344,480	77,835	—	—	Citrons, oranges
38	Mandeln	2,751	484,176	3,201	—	—	Amandes
40a	Kohl, gelbe Rüben, Esszwiebeln	108,892	789,467	85,664	3,623	29,371	Choux, carottes jaunes, oignons
40b	Andere frische Gemüse	180,575	5,567,127	151,135	3,744	122,130	Autres légumes frais
45	Kartoffeln	214,369	1,545,600	166,980	6,811	50,689	Pommes de terre
53	Hopfen	1,867	403,272	2,428	7	1,000	Houblon
54	Kaffee, roh	79,751	9,011,863	78,720	—	—	Café, brut
56	Kaffeesurrogate	1,563	101,595	1,479	1,859	185,611	Succédanés du café
57	Cichorienwurzeln, getrocknet	14,690	264,420	19,494	3	54	Racines de chicorée, sèches
58	Thee in Gefässen von 5 kg oder mehr	2,412	795,960	2,382	—	—	Thé en récipients de 5 kg ou plus
59	Thee in Gefässen von weniger als 5 kg	588	223,289	574	—	—	Thé en récipients de moins de 5 kg
61	Kakaobohnen	43,863	7,895,340	44,686	—	—	Fèves de cacao
62	Kakaopulver	7,270	2,260,970	3,904	993	295,367	Beurre de cacao
63	Kakaopulver, Schokoladeteig	1,136	418,048	1,203	4,252	1,777,841	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64	Chokolade	128	25,600	109	57,545	20,180,871	Chocolat
68	Roh- und Kristallzucker; Stampzucker	402,581	13,405,947	412,012	—	—	Sucre brut ou cristallisé; sucre pilé
69	Zucker in Hüten, etc.; Abfallzucker	161,705	5,543,247	169,708	—	—	Sucre en pains, etc.; déchets
70	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	117,384	4,320,905	115,807	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
	Speiseöl in Fässern:						Huile comestible en fûts:
72	— Olivenöl	5,940	932,580	10,564	—	—	— huile d'olives
73	— andere	56,137	4,754,804	56,078	99	8,950	— autre
76a	Kalbfleisch, frisches	12,054	2,350,530	17,471	104	21,549	Viande de veau, fraîche
76b	Schweinefleisch, frisches	19,823	2,993,273	26,239	53	8,459	Viande de porc, fraîche
76c	Andere frisches Fleisch	29,540	5,110,421	22,608	4,909	1,151,173	Autre viande fraîche
77a	Schinken, gesalzen, geräuchert	3,640	753,480	4,309	75	21,283	Jambon salé, fumé
77b	Andere gesalzenes und geräuch. Fleisch	5,776	664,240	6,808	106	26,230	Autre viande salée et fumée
80a	Salami, Salamini etc.	7,015	1,788,825	8,163	28	9,573	Salami, salamini, etc.
80b	Andere Wurstwaren	1,113	382,872	1,194	108	32,389	Autre charcuterie
81	Wildpret, Wildgeflügel	3,286	466,612	3,323	48	16,709	Gibier à poil ou à plume
83	Geflügel, lebend	4,864	1,055,488	5,222	126	33,504	Volailles vivantes
84	Geflügel, getötet	24,632	6,084,114	25,577	85	28,674	Volailles mortes
86	Eier	96,162	12,789,546	97,454	260	36,694	Oufs
92	Milch, kondensiert, sterilisiert etc.	303	30,300	308	214,396	21,126,121	Lait condensé, stérilisé, etc.
93a	Butter, frisch	29,309	8,030,666	26,058	124	37,447	Beurre frais
95	Schweineeschmalz	11,409	1,346,262	17,296	58	8,701	Saindoux
96	Oleomargarin; Speisetalg	5,425	867,375	8,254	160	21,082	Oleomargarine; suif comestible
97a	Margarinbutter; Buttersurrogate	373	52,220	609	369	53,996	Beurre de margarine; succédanés du beurre
97b	Kokosbutter	402	40,043	1,491	352	33,641	Beurre de coco
98	Weichkäse	12,729	1,731,144	13,172	312	49,731	Fromage à pâte molle
99a	Hartkäse: Grana	2,882	798,314	3,432	—	—	Fromage à pâte dure: Grana
99b	Hartkäse: anderer	3,447	486,027	4,333	287,529	42,804,554	Fromage à pâte dure: autre
102	Zuckerwaren und Zuckerbäckerwaren	1,921	511,439	1,820	6,850	1,766,830	Sucreries et confiseries
106a	Tabakblätter, unverarbeitet	54,028	7,671,976	55,618	3	514	Feuilles de tabacs non manufacturées
112	Cigarren	727	912,385	768	2,742	2,058,853	Cigares
113	Cigaretten	920	950,360	790	40	45,767	Cigarettes
114a	Bier in Fässern, bis 2 hl	101,093	2,553,609	99,349	21,332	515,795	Bière en fûts jusqu'à 2 hl
117a	Naturwein in Fässern, bis zu 15°	970,176	21,402,060	987,626	1,991	135,568	Vin naturel en fûts, jusqu'à 15°
117b	Weine aus Marsala etc. in Fässern	12,637	721,573	12,695	—	—	Vins Marsala, etc., en fûts
119	Naturwein in Flaschen etc.	1,660	401,720	1,485	1,554	162,388	Vin naturel en bouteilles, etc.
121	Schaumweine	5,461	846,851	2,986	400	77,588	Vins mousseux
125	Alkohol, Spirit, Weingeist, in Fässern	29,969	1,084,578	17,819	8	1,172	Alcool absolu, esprit de vin, en fûts
126a	Cognac, Rum etc. in Fässern	2,489	477,688	2,364	358	96,634	Cognac, Rhum, etc. en fûts
127a	Cognac, Rum etc. in Flaschen etc.	175	56,396	155	422	90,189	Cognac, Rhum, etc. en bouteilles, etc.
129a	Wermut bis und mit 18°	603	46,745	583	8,186	789,497	Vermouth jusqu'à 18°
	Essig und Essigsäure:						Vinaigre et acide acétique:
130	— mit einem Säuregehalt von 12% oder weniger	403	10,679	513	633	17,729	— contenant 12% ou moins en acide acétique pur
131	— mit einem Säuregehalt über 12%	19	1,620	129	13	1,226	— contenant plus de 12% en acide acétique pur
	Tiere.	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces	Stück - pièces
132a	Pferde zum Schlachten	3,325	487,715	2,866	19	2,720	Chevaux de boucherie
132b	Pferde, andere	6,834	6,912,380	6,737	1,109	954,540	Autres chevaux
132c	Füllen	1,449	928,888	1,423	76	38,600	Poulains
136a	Ochsen mit Milchzähnen: Schlachtvieh	9,516	6,061,540	7,683	—	—	Bœufs avec dents de lait: de boucherie
136b	Ochsen mit Milchzähnen: Nutzvieh	2,922	1,748,616	2,888	53	29,220	Bœufs avec dents de lait: de ferme
136c	Ochsen ohne Milchzähne	25,515	17,598,001	23,981	1	550	Bœufs sans dents de lait
137a	Stiere zur Zucht	9	6,450	4	2,257	1,827,727	Taureaux destinés à la reproduction
137b	Stiere zum Schlachten: mit Milchzähnen	4,689	2,794,765	1,871	4	2,080	Taureaux de boucherie: avec dents de lait
137c	Stiere zum Schlachten: ohne Milchzähne	246	168,635	243	1	600	Taureaux de boucherie: sans dents de lait
138a	Kühe: Schlachtvieh	444	213,876	67	49	27,250	Vaches: de boucherie
138b	Kühe: Nutzvieh	931	446,430	404	4,331	2,824,094	Vaches: de ferme
139a	Rinder: Schlachtvieh	169	75,980	47	1	400	Génisses: de boucherie
139b	Rinder: Nutzvieh	426	211,720	50	986	535,470	Génisses: de ferme
140	Kälber bis und mit 60 kg	47	2,691	87	1,819	115,123	Veaux jusqu'à 60 kg inclusivement
141	Mastkälber über 60 kg	14,361	1,729,724	4,262	520	51,075	Veaux gras de plus de 60 kg
142a	Andere weibliches Jungvieh	1,010	288,811	74	1,612	451,078	Autres jeunes bêtes femelles
142b	Jungochsen	987	286,585	79	504	97,800	Bouvillons
143	Schweine über 60 kg	22,447	2,892,883	37,524	48	5,734	Porcs de plus de 60 kg
145	Schafe	94,156	3,643,607	91,700	461	17,542	Moutons
	Düngstoffe.	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto	q netto
164	Guano, nicht aufgeschlossenen	8,363	177,881	8,570	—	—	Guano, non chimiquement préparé
165	Knochen, rohes Knochenmehl etc.	182,270	1,835,459	160,016	3,385	28,642	Os, poudre d'os bruts, etc.
166	Thomaspophosphate	236,076	1,180,880	300,701	—	—	Résidus de la déphosphorisation du fer
167	Kalidünger; Stassfurter Abraummasse	101,815	577,495	101,845	—	—	Engrais de potasse: résidus de Stassfurt
169	Aufgeschlossene Düngemittel	228,889	2,461,401	211,542	22,973	192,262	Engrais préparés
	Häute, Leder, Schuhwaren.						
172	Häute, roh	18,388	1,619,948	10,325	50,206	7,254,037	Cuir brut
173	Felle, roh	6,854	2,549,688	5,852	25,719	7,420,878	Peaux brutes
177	Bodenleder; Kopf- und Bauchleder	19,150	7,066,360	13,723	98	42,591	Cuir pour semelles; collets et flancs
178	Kalbleder, naturbraun, gewichtet	741	689,504	629	155	197,191	Peaux de veau, en blanc ou cirées
179	Kalbleder, narschwarz, chagriniert	666	808,624	852	605	955,084	Peaux de veau, noircies sur fleur et chagriniées
180	Schmalleder und Rindleder, braun- oder gewichtet	1,934	1,038,558	1,799	6	4,117	Cuir empennés, de vache ou de bœuf, en blanc ou cirés
181	Andere Oberleder	7,845	5,601,330	5,323	138	56,376	Autres cuirs et peaux pour tige

Gebrauchst. tarif Teil 2, 1937	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	
182	Zeug, Riemen- und Militärläder:	909	489,042	827	270	149,497	305
183	— schwarz und naturfarbig	206	182,516	219	1	1,477	1
184	— lackiert und gefärbt	2,858	1,802,420	2,320	67	122,360	71
188	Nicht genannte Lederarten	894	1,271,736	833	106	177,008	93
193	Lederwaren, fertige	1,057	582,407	689	33	23,099	59
195	Ungefütterte Lederschuhe						
196	Schne mit Kalb-, Ziegen-, Schaf- und Phantasieoberleder etc.	4,079	5,135,461	3,747	3,335	5,721,360	3,008
199	Schuhe aus Stramin, Filz, Lastings etc. mit Ledersohle oder Lederbesatz	1,448	686,352	1,170	1,274	1,217,959	1,153
	Sämereien, Futtermittel etc.						
203	Gras und Kleesaat	6,210	1,049,490	6,325	—	—	—
204	Oelsamen, Oelfrüchte	13,794	538,932	13,328	—	—	—
211a	Laub, Schilf, Stroh	644,146	3,273,703	777,196	4,994	25,423	3,305
212	Heu	405,885	3,088,785	609,019	40,176	439,539	16,779
216a	Futtermehle, denaturiert	224,852	4,159,874	198,765	32	716	292
	Holz.						
221	Brennholz etc.: Laubholz	550,969	1,399,461	685,062	218,958	504,991	175,584
222	Brennholz etc.: Nadelholz	519,656	1,351,106	623,642	36,137	86,510	34,542
224	Holzkohlen	71,110	875,545	81,952	6,987	72,636	6,158
225	Gerberrinde Gerberlohe	71,570	742,897	71,672	1,838	18,438	2,383
229	Nutzholz roh: Laubholz	165,355	1,144,257	203,246	62,586	492,998	66,189
230	Nutzholz roh: Nadelholz	597,805	3,616,720	656,049	136,850	631,335	119,295
235	Bretter, etc., eichene	83,241	1,678,139	118,755	384	6,057	877
236	Bretter, etc., aus anderem Laubholz	70,684	817,107	80,887	8,988	89,014	11,647
237	Bretter, etc., aus Nadelholz	854,495	9,296,906	892,324	72,797	827,081	66,131
241	Fourniere aller Art	4,290	729,300	3,884	9	1,862	6
259	Möbel etc., glatt, roh	1,332	155,344	1,364	431	49,454	514
260	Möbel etc., glatt, andere	2,006	262,786	1,886	419	72,668	654
261	Möbel etc., geklebt etc.: roh	1,161	159,057	1,468	45	5,932	60
262	Möbel etc., geklebt etc.: andere	4,432	651,504	4,793	537	141,936	514
264a	Möbel etc., geschnitten, gestochen etc. andere als rohe	1,005	331,650	1,100	236	144,167	337
	Papier und graphische Erzeugnisse.						
289	Holzschiff, Holzmehl; Lumpenhalbstoff	13,916	222,656	18,071	7,992	558,872	9,342
290	Cellulose etc., ungebleicht	29,963	637,186	30,323	17,562	356,974	20,352
291	Cellulose etc., gebleicht	24,311	687,708	24,783	10,764	269,002	11,382
292	Pappen, graue: Holz-, Strohappen, etc.	17,627	379,157	16,696	1,901	48,002	1,956
300	Zeitungsdruckpapier	1,817	90,850	269	94	4,190	21
301	Anderes einfarbiges Druckpapier etc.	18,627	1,603,040	15,777	533	67,115	529
	Typographische oder lithographische Drucke, lose oder broschiert:						
312	— einfarbig	2,581	641,428	2,294	1,847	512,499	1,315
314	— mehrfarbig	3,759	1,450,020	4,118	1,470	681,399	1,441
316	Lichtdruckbilder, etc., lose oder broschiert	965	661,816	844	279	231,685	371
320	Papierapeten	5,736	694,056	6,076	23	5,019	41
321	Bücher, gedruckte	24,302	10,668,578	21,852	5,694	2,461,457	6,113
	Spinnstoffe.						
341	Baumwolle, roh	170,450	27,272,000	150,633	—	—	—
344	Baumwollabfälle	21,937	1,457,933	18,417	28,341	2,136,768	18,069
	Garne, roh, einfach:						
347	— bis und mit Nr. 19	650	127,400	1,916	1,624	533,563	1,085
348	— von Nr. 20 bis 119	11,447	6,192,827	8,863	9,375	3,832,451	10,405
349	— von Nr. 120 und darüber	3,046	2,589,100	1,676	15	14,616	26
356	Garne, gebleicht, glacié, mercerisiert	231	98,637	186	1,782	909,513	1,777
357	Garne, gefärbt, bedruckt	741	330,486	654	4,469	1,421,586	3,337
359	Garne, für den Detailverkauf	2,889	1,915,407	2,481	1,449	802,208	1,194
	Gewebe, glatt oder geköpert:						
360	— roh, von 12 kg und mehr per 100 m ²	1,511	528,850	1,770	1,160	317,160	1,283
361	— von 6—12 kg per 100 m ²	28,112	17,570,000	21,123	5,577	2,216,923	6,301
363	— von weniger als 6 kg per 100 m ² : mit 20 und mehr Fäden auf 5 mm ²	1,959	1,469,250	876	2,079	1,861,346	1,540
364	— gebleicht, mercerisiert, imprägniert	1,641	986,241	1,386	3,807	5,050,766	4,493
365	— gefärbt	1,995	1,346,625	1,812	5,394	4,440,406	5,603
366	— bedruckt	2,761	2,081,794	2,444	6,197	4,061,934	5,597
367	Buntgewebe: glatt oder geköpert	2,771	1,266,347	3,277	5,899	2,649,480	5,208
369	Piqués, Basins etc.: roh	175	101,600	118	191	120,998	301
370	Piqués, Basins etc.: andere	4,017	2,691,390	3,496	198	211,325	312
371	Sammeltartige Gewebe	1,131	927,420	907	18	28,777	17
375	Bobbinetgewebe	1,284	1,206,360	1,203	10	12,092	7
376	Plattstichgewebe	2	3,500	3	2,154	4,582,095	1,767
381	Bänder	788	1,103,200	716	166	180,651	145
384	Kettenstichtickereien: Vorhänge	100	184,316	100	2,739	5,586,609	2,266
385	Kettenstichtickereien: andere	23	91,869	23	1,024	1,266,611	1,037
386	Plattstichtickereien: Besatzartikel	127	127,497	81	50,511	100,141,445	42,115
387	Plattstichtickereien: Tüllstichtickereien	81	391,478	55	555	6,466,210	390
388	Plattstichtickereien: andere	54	243,497	63	4,574	14,343,501	4,328
390	Spitzen: Valenciennes, gewebt	157	512,354	158	29	216,585	38
391	Spitzen: andere	370	362,337	102	62	36,529	3
395	Linoleumteppiche	21,927	2,631,240	20,745	406	43,088	249
396a	Flachs, Hanf, Ramie, Manilahanf	8,690	869,000	11,074	248	52,639	335
	Garne, einfach, roh:						
398a	— Leinengarne über Nr. 5 bis und mit Nr. 24; Hanf- u. Ramiegarne über Nr. 5	2,285	594,100	2,114	203	49,612	171
398b	— Leinengarne von Nr. 25 und darüber	1,917	632,610	1,641	—	—	—
399a	Garne, einfach, roh: aus Jute	5,964	477,120	5,279	34	2,300	7
400	Garne, gekocht, gelaugt, cremiert, gebleicht: von Nr. 41 und darüber; Leinengarne	1,370	616,800	1,495	—	—	—
405	Jutegewebe, roh, unter 9 Fäden	20,267	1,621,360	20,408	27	2,984	18
411a	Gewebe, gekocht, cremiert, gebleicht	2,061	2,061,000	1,715	244	304,167	181
412	Gewebe, gefärbt, bedruckt	590	472,000	643	44	27,911	30
413	Buntgewebe	669	461,300	633	5	5,250	4
423	Stricke, Taue	685	99,750	711	145	23,657	102
425	Andere Seilarbeiten, Netze ausgenommen	1,083	803,240	967	792	186,410	500
434	Seidenabfälle; defekte Cocons	12,436	4,785,605	10,666	6,091	2,227,669	5,412
435	Peignée	9,954	16,234,974	7,750	2,395	3,406,177	1,928
436	Grège	4,453	16,582,972	4,401	1,115	4,101,966	1,041
437	Florsettside, ungezwirnt	258	459,240	151	1,489	3,039,685	364
438a	Organsin	10,418	52,090,000	9,107	2,786	15,147,867	2,223
438b	Trame	5,366	23,930,800	4,860	2,453	11,388,614	2,060
439	Florsettside, gezwirnt	279	588,969	360	8,571	19,449,896	5,920
440	Seide, gefärbt	298	1,115,689	148	8,688	18,434,229	3,270
	Näh-, Stick- und Posamentierseide:						
443	— roh	239	601,136	140	497	1,248,787	333
444	— gefärbt	25	94,924	10	64	272,449	78
445	— für den Detailverkauf	64	119,334	61	261	996,325	226
446	Kunstseide	382	654,192	599	1,871	3,566,920	1,714
447a	Seidenbeutelchen	1	4,949	1	218	8,613,748	185
	Andere Waren aus Seide etc.:						
447b	— am Stück	1,492	6,894,310	1,249	14,549	75,425,789	13,868
448	— zerschnitten etc.	68	410,390	56	856	2,047,876	410
449	Bänder	560	2,147,042	509	5,406	82,974,706	4,200
450	Posamentierwaren	322	1,214,027	290	10	63,063	7
451	Stückereien	44	404,104	39	305	4,092,394	245
	Bois.						
	Bois à brûler, etc.: d'essences feuillues						
	Bois à brûler, etc.: d'essences résineuses						
	Charbon de bois						
	Tan, écorce à tan						
	Bois d'œuvre, brut: d'essences feuillues						
	Bois d'œuvre, brut: d'essences résineuses						
	Planches, etc., de chêne						
	Planches, etc., d'autres essences feuillues						
	Planches, etc., d'essences résineuses						
	Placages de tout genre						
	Meubles, etc., unis, bruts						
	Meubles, etc., unis, autres						
	Meubles, etc., avec moulures, etc.: bruts						
	Meubles, etc., avec moulures, etc.: autres						
	Meubles, etc., sculptés, ciselés, etc.: autres que bruts						
	Papier et produits des arts graphiques						
	Pâte de bois, sciure de bois; pâte de chiffons						
	Cellulose, etc., non blanchie						
	Cellulose, etc., blanchie						
	Carton gris, carton de pâte de bois, etc.						
	Papier pour l'impression de journaux						
	Autre papier à imprimer, etc., unicolore						
	Imprimés et lithographies, en feuilles ou brochés:						
	— d'une seule couleur						
	— de plus d'une couleur						
	Phototypes, etc., en feuilles ou brochées						
	Papiers de tenture						
	Livres imprimés						
	Matières textiles.						
	Coton brut						
	Déchets de coton						
	Fils écrus, simples:						
	— jusqu'à n° 19						
	— du n° 20 au n° 119						
	— du n° 120 et au-dessus						
	Fils, blanchis, glacés, mercerisés						
	Fils, teints, imprimés						
	Fils, pour la vente en détail						
	Tissus, unis ou croisés:						
	— écrus, de 12 kg ou plus par 100 m ²						
	— de 6 à 12 kg par 100 m ²						
	— de moins de 6 kg par 100 m ² :						
	— de 20 fils ou plus par 5 mm ²						
	— blanchis, mercerisés, imprégnés						
	— teints						
	— imprimés						
	Tissus de fils teints: unis ou croisés						
	Piqués, basins, etc.: écrus						
	Piqués, basins, etc.: autres						
	Tissus veloutés						
	Tissus dentelles						
	Plumetis						
	Rubannerie						
	Broderies au crochet: rideaux						
	Broderies au crochet: autres						
	Broderies sur plumetis: garnitures						
	Broderies sur plumetis: sur tulle						
	Broderies sur plumetis: autres						
	Dentelles: Valenciennes, tissées						

Gebrauchs- Art Tarif N°	Gattung der Ware	Einfuhr - Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr - Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
462	Wollgarne: Kammgarn:							Fils de laine peignée:
468	— roh, einfach	4,060	2,928,200	3,256	3,442	8,578,428	2,960	— écrus, simples
468	— roh, mehrfach	2,615	1,715,440	2,281	4,047	4,880,607	3,501	— écrus, à plusieurs bords
468	— gebleicht, gefärbt etc.: mehrfach	1,582	1,173,844	1,287	80	27,719	21	— blanchis, teints, etc., à plusieurs bords
470	Garne für den Detailverkauf	2,584	2,093,040	2,007	1,055	889,150	818	Fils pour la vente en détail
472	Kammgarngebe, roh	108	99,792	89	1,064	1,088,100	1,890	Tissus écrus, de laine peignée
474	Gewebe gebleicht, gefärbt, bedruckt:							Tissus blanchis, teints, imprimés:
474	— über 300 gr per m ²	8,921	6,878,091	8,065	160	203,231	287	— de plus de 300 gr par m ²
475a	— Zanella und Serge	783	835,112	680	1	801	1	— Zanella et serge
475b	— von 300 gr und weniger per m ²	11,814	18,719,376	10,384	2,325	3,024,444	2,205	— de 300 gr ou moins par m ²
482b	Bodenteppiche, feine	2,624	1,674,112	2,307	63	50,667	89	Tapis de pieds, fins
484	Bänder	183	866,000	188	1	420	5	Rubanerie
485	Posamentierwaren	267	261,182	279	5	8,236	1	Passementerie
486	Stickerien	46	64,318	43	506	1,719,959	96	Broderies
508a	Strohgeflechte (Tressen), roh	5,565	1,385,685	4,149	352	148,477	322	Tresses de paille, écrues
508b	— andere	873	139,875	383	8,288	1,801,858	3,115	Tresses, autres
511	Waren aus Stroh etc., gefärbt, bedruckt, mit Verzierungen etc.	42	36,593	30	2,253	7,190,828	1,394	Articles en paille, etc., teints, imprimés, avec ornements, etc.
	Kautschuk und Guttapereha.							Caoutchouc et gutta-percha.
517	Bänder, Streifen, Platten, Kugeln etc.: ohne Gewebe- oder Metalleinlage	1,059	872,616	1,013	43	59,726	38	Bandes, feuilles, plaques, boules, etc.: sans intercalation métallique ou de tissus
522	Schläuche, Röhren: m. Gewebe o. Metalleinl.	3,256	2,682,944	2,996	75	81,829	54	Tuyaux, tubes: av. intercal. métal. ond. tissus
527	Gewebe in Verbind. m. andern Textilstoffen	265	318,000	227	688	938,125	661	Tissus combinés av. d'autres matières textiles
	Konfektion.							Confection.
580	Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.:							Lingerie en coton, lin, etc.:
581	— Hemden	718	675,688	597	24	44,007	17	— chemises
581	— Hemdenkragen, Manschetten etc.	616	647,416	555	1	3,882	1	— cols, manchettes, etc.
582	— andere	774	838,598	756	428	885,927	465	— autre
585	Korsetten aus Baumwolle	922	1,120,280	816	3	7,436	2	Corsets, de coton
588	Wirk- und Strickwaren:							Bonneterie, tricot:
588	— Strümpfe aus Baumwolle etc.	678	682,746	635	9	11,316	8	— bas de coton, etc.
589	— and. a. B. wolle etc., ohne Handschuhe	1,217	1,044,186	1,040	1,849	2,043,201	1,343	— autres, en coton, etc., sans les gants
542	— a. Seide, ohne Strümpfe, Handschuhe	17	87,999	11	662	2,449,322	587	— en soie, sans les gants et les bas
545	— a. Wolle, ohne Strümpfe, Handschuhe	1,178	1,454,880	1,069	2,214	4,288,194	1,887	— en laine, sans les gants et les bas
546	Herrenkleider:							Vêtements pour hommes:
546	— aus Baumwolle, Leinen etc.	845	971,750	886	31	37,584	25	— en coton, lin, etc.
548	— ans Wolle	3,058	5,660,358	2,864	87	96,872	28	— en laine
549	Damenkleider:							Vêtements pour dames:
550	— aus Baumwolle, Leinen etc.	1,597	3,990,903	1,281	36	92,624	18	— en coton, lin, etc.
550	— aus Seide	103	785,101	83	6	93,586	3	— en soie
551	— aus Wolle	3,415	7,605,205	3,092	28	107,845	27	— en laine
552	— bestickt; Spitzenkleider	57	584,229	56	10	137,952	9	— brodés; vêtements de dentelles
553	Krawatten aller Art	136	654,617	129	27	91,460	4	Cravates de tout genre
	Mineralische Stoffe.							Matières minérales.
585	Kies und Sand	2,767,498	1,106,999	2,387,527	239,576	95,124	192,846	Gravier; sable
588	Bruchsteine, roh	1,519,417	653,349	1,501,434	195,128	110,899	181,239	Pierres de carrière, brutes
614	Kalk, hydraulischer	15,892	83,055	17,257	113,168	222,188	93,789	Chaux hydraulique
618	Romancement	108,093	824,279	180,280	1,984	9,888	2,101	Ciment romain
619	Portlandement	25,453	117,388	23,676	120,299	533,187	42,548	Ciment Portland
639	Asphalt und Erdharze, roh	15,784	111,119	14,920	232,567	898,061	310,205	Asphalte et bitumes, bruts
643a	Steinkohlen	13,941,013	44,611,242	15,646,032	46,229	117,348	27,853	Houille
645	Coaks	2,253,769	8,902,888	1,963,721	17	11,348	27,853	Coke
646	Brikette	5,488,581	16,944,111	4,296,872	1,715	5,947	2,198	Briques
	Ton, Steinzeug; Töpferwaren.							Argile et grès; poteries.
651	Backsteine, roh oder engobiert: ungelocht oder quergelocht	35,615	68,025	41,724	68,094	108,590	54,066	Bricks, bruts ou engobés: plaines ou per- cées transversalement
660	Backsteine, Röhren etc.: feiner u. säurefest	94,132	601,503	89,947	1,073	12,264	1,576	Bricks, tuyaux, etc.: réfract. à fen. et acides
676	Steinzeugwaren, feine	5,219	466,787	5,288	26	9,290	17	Poterie fine en grès
678	Töpferwaren mit weissem oder gelbem Bruch; Parian, Biskuit	6,643	261,468	6,567	88	17,789	95	Poteries à cassure blanche ou jaunâtre; parian, biscuit
679	Isolatoren aus Porzellan	8,767	876,700	12,881	178	25,715	130	Isolateurs en porcelaine
680 b	Porzellan	9,836	1,466,589	11,587	70	65,326	67	Porcelaine
	Glas.							Verrerie.
686	Fensterglas, naturfarbig	37,596	980,877	36,691	—	—	—	Verre à vitres, de couleur naturelle
692	Hohlglas aus halbweissem Glas	6,534	189,486	6,758	90	3,004	35	Verrerie de verre mi-blanc
693	Hohlglas aus farblosem Glas	17,132	855,401	18,972	324	34,971	365	Verrerie de verre incolore
694c	Hohlglas, geschliffen, graviert etc.	6,076	862,650	6,994	73	41,333	88	Verrerie polie, gravée, etc.
	Metalle.							Métaux.
710	Roh Eisen, Rohstahl	800,713	7,518,693	780,057	18,656	601,115	15,954	Fer et acier bruts
711	Bruch Eisen und Alts Eisen	88,180	595,215	92,074	233,884	1,539,671	161,963	Débris de fer et ferraille
714	Rund Eisen, unter 75 mm Dicke	82,097	1,507,301	79,922	442	8,162	305	Fer rond, de moins de 75 mm
715	Walzdraht in Ringen	66,348	1,062,895	57,000	12	326	8	Fer à filer en torches
718b	Flacheisen, Quadrateisen, unter 36 cm ² Flächeisen roh	98,573	2,025,675	110,215	847	20,595	695	Fer plat, fer carré, moins de 36 cm ²
719	— Querschnitt 12 cm und mehr	384,770	5,963,985	277,463	938	17,966	470	Fers spéciaux bruts:
720	— — 6—12 cm	84,723	1,166,122	73,271	597	14,720	357	— section de 12 cm ou plus
721	— — unter 6 cm	27,255	493,043	26,775	1,475	39,375	1,485	— de 6 à 12 cm
723b	Eisen gezogen oder kalt gewalzt:							Fer étiré ou laminé à froid:
724	— roh, unter 12 kg per Meter	11,746	379,681	12,106	1,022	44,721	894	— brut, moins de 12 kg par mètre
724	— verbleit, verzinkt etc.	20,989	800,101	20,270	94	56,875	70	— plombé, étamé, etc.
725	Eisenblech, roh, verzinkt etc.	55,712	891,949	50,741	81	776	46	Tôle de fer brute, zinguée, etc.:
726	— von 3 bis 10 mm	46,898	748,492	49,636	161	4,265	186	— épaisseur 10 mm et plus
728	Dekapierte Bleche etc., unter 3 mm	45,696	1,584,472	47,674	493	79,579	425	— 3 à 10 mm
730b	Andere Eisenblech unter 3 mm:							Tôle décapée, etc., moins de 3 mm
731	— roh	45,354	843,181	44,332	156	5,940	57	— brute
731	— verzinkt, verbleit, verzinkt	129,384	6,469,200	129,728	96	4,605	151	— étamée, plombée, zinguée
733	Schienen, 15 kg und mehr per Meter	248,542	3,728,130	226,876	1,038	16,156	1,166	Rails, 15 kg ou plus par mètre
750	Fellen, Raspeln, unter 16 cm	120	108,000	104	498	590,683	645	Limes, râpes, moins de 16 cm
751	Sensen, Sicheln, Gabeln	2,610	626,400	2,302	138	32,910	183	Faux, faucilles, fourches
752	Landwirtschaftliche u. Gartenwerkzeuge	1,868	289,540	1,990	106	31,091	61	Outils pour l'agriculture et l'horticulture
787	Schlosser- und Spenglerwaren:							Serrurerie, ferblanterie:
787b	— roh, gefeilt etc.	5,181	751,245	5,470	929	126,381	1,358	— brutes, limées, etc.
788b	— verzinkt, verpulvert etc.	6,068	1,274,250	6,142	2,997	507,812	3,257	— étamées, cuivrées, etc.
789b	— bemalt, lackiert etc.	2,609	678,340	2,551	154	36,360	105	— peintes, vernies, etc.
790	— emailliert	1,718	360,780	1,742	2,248	448,667	2,281	— emailées
793	Waren aus Grauguss							Ouvrages en fonte grise:
794	— roh, 100 kg und mehr per Stück	13,899	227,783	28,016	3,929	209,656	3,979	— bruts, 100 kg ou plus par pièce
794	— roh, 40—100 kg per Stück	13,667	259,673	15,153	707	25,411	2,020	— bruts, 40 à 100 kg par pièce
795	— roh, 5—40 kg per Stück	25,443	584,236	28,960	976	37,923	1,482	— bruts, 5 à 40 kg par pièce
796	— roh, weniger als 5 kg per Stück	8,066	259,318	10,257	43	34,413	392	— bruts, moins de 5 kg par pièce
797	— emailliert	7,592	455,976	6,714	43	4,655	53	— emailées
798	— andere, 100 kg und mehr per Stück	2,169	56,437	3,342	825	53,080	1,491	— autres, 100 kg ou plus, par pièce
799	— andere, 40—100 kg per Stück	1,781	57,152	2,041	216	19,406	656	— autres, 40 à 100 kg par pièce
800	— andere, 5—40 kg per Stück	3,772	151,069	4,406	438	38,631	875	— autres, 5 à 40 kg par pièce
801	— andere, weniger als 5 kg per Stück	3,700	193,880	3,824	134	20,458	138	— moins de 5 kg par pièce
809	Schmiedewaren, andere als roh, von weniger als 25 kg per Stück	7,056	705,600	6,951	1,306	702,993	1,166	Ouvrages en fer forgé, etc., autres que bruts, de moins de 25 kg par pièce
816	Kupfer in Barren, Blöcken etc.	8,893	1,342,880	9,770	435	73,385	785	Cuivre en barres, saumons, etc.
816	Kupferbruch, Altmittel	6,257	969,885	5,774	5,742	707,874	5,417	Débris de cuivre, vieux métal
817	Kupfer in Stangen, Blech	19,348	3,579,380	19,598	2,662	494,041	8,018	Cuivre en barres, tôles
818	Kupferdraht	30,984	5,577,120	38,569	769	149,760	586	Fil de cuivre

Gattung der Ware		Einfuhr - Importation		Ausfuhr - Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur
819	Kupferrohren	5,000	1,025,000	5,266	925	65	Tuyaux de cuivre
883	Kupferwaren:						Ouvrages en cuivre:
834	— roh, nicht abgedreht	854	281,820	787	138	120	— bruts, non tournés
835	— abgedreht	938	469,000	1,108	130	95	— tournés
886	— poliert, mattiert	1,522	871,004	1,462	268	239	— polis, matés
841	— vernickelt, bemalt etc.	2,576	1,708,618	2,430	594	541	— nickelés, peints, etc.
848	Weichblei in Barren, Blöcken etc.	45,926	1,561,484	45,192	565	402	Plomb doux en barres, saumons, etc.
849	Zinn in Barren, Blöcken etc.	11,140	640,550	12,620	9,866	11,214	Zinc en barres, saumons, etc.
853	Zinn, gewalzt, Stangen, Blech etc.	12,271	766,937	14,180	64	96	Zinc laminé, barres, tôle, etc.
856	Zinn in Barren, Blöcken, Platten	9,221	3,112,087	8,991	112	163	Étain en barres, saumons, plaques
860	Stanniol	1,088	446,080	1,156	416	890	Tain
860	Nickel, gewalzt, Blech, Röhren etc.	2,628	788,400	2,350	37	37	Nickel laminé, tôle, tuyaux, etc.
869a	Gold, unharbeitet	7,539	25,956,777	11,343	1,329	2,196	Or, non ouvré
869b	Silber, unharbeitet	56,565	5,090,850	55,288	16,313	16,779	Argent, non ouvré
869c	Gold, gemünzt	5,190	16,089,976	6,718	7,372	3,227	Or monnayé
869d	Silber, gemünzt	83,769	16,753,894	107,925	17,970	23,740	Argent monnayé
874a	Gold- und Silberschmiedwaren	8,088	1,612,844	6,770	796	769	Orfèvrerie et argenterie
874b	Bijouterie, echt	4,546	5,578,419	4,539	2,938	2,334	Bijouterie vraie
Maschinen und Fahrzeuge.							
Maschinenteile, roh vorgearbeitet:							
879	— grobe	27,598	1,514,421	29,391	1,134	1,555	Pièces de machines, grossièrement ébauchées:
880	— unter 50 kg. per Stück	1,722	160,560	1,685	20	50	— de moins de 50 kg par pièce
881	Dampfkessel etc. aus Eisen	18,987	1,305,055	17,430	14,742	18,221	Chaudières, etc.: en fer
884	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	9,681	1,341,094	12,151	12,947	16,068	Machines pour la filature et le retordage
885	Wehstühle	1,452	137,437	1,883	35,762	48,955	Métiers à tisser
886	Andere Webereimaschinen	1,203	201,439	1,929	7,441	8,366	Autres machines pour le tissage
887	Strick-, Wirk- u. Verdrähtmaschinen	538	178,086	493	1,551	1,504	Machines à tricoter, etc.
888	Stückmaschinen, Fädelmaschinen	12,633	1,642,505	9,917	7,791	8,810	Machines à broder et à enfiler
889	Nähmaschinen und fertige Teile	9,326	2,013,116	8,555	217	986	Machines à coudre et pièces finies
890	Maschinen für den Buchdruck etc.	5,601	1,549,534	4,716	2,558	1,557	Machines pour l'imprimerie, etc.
892	Hauswirtschaftliche Maschinen	2,569	411,569	2,946	233	301	Machines pour l'économie domestique
893b	Landwirtschaftliche Maschinen	17,663	1,538,285	17,460	3,458	2,584	Machines pour l'agriculture
Maschinen der Tarifpositionen 894—898:							
M Dy	Dynamo-elektrische Maschinen	3,432	757,136	6,091	47,876	59,103	Les machines des nos 894 à 898 du tarif d'usage:
M 1	Papiermaschinen; Fäherie, Zeugdruck, Bleicherei und Appreturmaschinen.	3,137	373,927	3,360	1,788	2,267	Machines dynamo-électriques
M 2	Müllereimaschinen	701	100,639	606	40,175	45,717	Machines pour la fabrication du papier; machines pour la teinturerie, l'impression sur étoffes, le blanchiment et l'apprêtage
M 3	Wasserkraft- u. Windkraftmasch.; Pumpen	2,798	476,865	5,279	26,157	33,819	Moteurs hydrauliques et à vent; pompes
M 4	Dampfmaschinen, Dampfmaschinen etc.	3,801	474,334	3,804	18,161	33,574	Machines à vapeur; turbines à vapeur, etc.
M 5	Gas-, Petrol-, Benzin-, Heißluft- und Druckluftmaschinen etc.	1,745	332,000	967	26,596	29,112	Moteurs à gaz, à pétrole, à benzine, à air chaud, à air comprimé, etc.
M 6	Werkzeugmaschinen	24,669	3,525,219	24,159	3,469	3,579	Machines-outils
M 7	Maschinen für die Herstellung von Nahrungsmitteln; Kühlenanlagen; Luftkompressoren	6,419	1,038,220	6,559	11,655	10,317	Machines pour la fabrication de substances alimentaires; installations frigorifiques; compresseurs d'air
M 8	Maschinen für die Fabrikation von Ziegeln, Cement etc.	10,557	380,473	11,192	3,747	2,803	Machines pour la fabrication des tuiles, du ciment, etc.
M 9	Maschinen u. mech. Geräte, nicht genannte	34,418	6,459,330	43,691	17,694	16,885	Machines et engins mécaniques non dénommés
899	Eisenerne Konstruktionen etc.	24,294	1,105,252	14,380	5,745	3,560	Constructions en fer, etc.
918b	Fuhrwerke und Fahrräder mit Motor:						Voitures, bicyclettes et tricycles à moteur:
918	— ohne Leder, ohne Polster	1,634	1,169,914	1,026	4,800	3,156	— sans cuir, non rembourrés
915	— mit Leder oder Polster	1,678	1,372,604	1,242	1,538	661	— avec cuir, rembourrés
916	Bicycles und Tandems ohne Motor	2,730	2,555,280	3,067	62	43	Bicyclettes et tandems sans moteur
Uhren.							
933a	Uhrengehäuse, fertig, aus Nickel etc.	72,493	339,346	120,421	1,017,985	879,823	Boîtes de montres, finies, en nickel, etc.
933b	Uhrengehäuse, fertig, aus Silber	2,954	19,193	3,697	146,386	162,570	Boîtes de montres, finies, en argent
933c	Uhrengehäuse, fertig, aus Gold	1,198	67,490	691	40,990	40,770	Boîtes de montres, finies, en or
935a	Taschenuhren aus Nickel etc.	7,107	47,102	6,828	3,294,844	3,040,169	Montres nickel, etc.
935b	Silberne Taschenuhren	535	7,485	386	1,672,033	1,855,601	Montres argent
935c	Goldene Taschenuhren	1,140	117,290	1,269	504,788	529,712	Montres or
935d	Chronographen, Repeateruhren etc.	91	2,390	40	15,598	15,968	Chronographes, montres à répétition, etc.
934	Fertige Bestandteile	64	582,904	57	680	579	Pièces détachées finies
Instrumente und Apparate.							
937	Astron., geod. u. mathem. Instrumente	25	70,567	27	131	120	Instr. astron., géodés., mathém.
948	Gas-, messer, Kassakontrollapparate, Rechen- und Schreibmaschinen	2,081	1,824,638	1,549	368	398	Compteurs à gaz, caisses-contrôles, machines à calculer et à écrire
953	Elektrische Kontroll-Apparate etc.	470	618,235	482	209	129	Compteurs électriques
955	Photographen, Kinematographen etc.	505	390,432	668	2,774	2,296	Photographes, cinématographes, etc.
956	Nicht genannte Instrumente und Apparate für angewandte Elektrizität	1,978	912,522	2,208	6,161	5,928	Instrumente et appareils pour les applications de l'électricité, non dénommés
957	Pianos, Tafel- und Flügellaviere	2,413	899,032	2,461	183	131	Pianos; pianos droits ou à queue
965	Musikwerke, fertige	323	138,406	400	656	785	Boîtes à musique, finies
Chemikalien und Farbwaren.							
989	Kolophonium	13,980	363,480	15,221	80	171	Colophane
995	Terpentinöl	10,510	735,700	12,644	11	12	Essence de térébenthine
998	Weinstein, ungeriegt	16	1,360	12	755	860	Tartre brut
1000	Actalkali, Aetznatron, fest.	45,550	1,252,635	34,346	24	836	Potasse et soude caustiques, à l'état solide
1010	Calciumcarbid	873	16,587	2,207	181,806	118,394	Carbure de calcium
1012	Chlorkalk	6,843	75,273	6,147	2,819	912	Chlorure de chaux
1036	Schwefelsäure, schweflige Säure	80,108	440,594	80,993	2,080	1,795	Acide sulfurique, acide sulfureux
1044	Kupfervitriol und Fungivore	21,003	1,155,165	25,221	492	539	Vitriol de cuivre et fungivores
1051	Essigsäure mit heftigem Geruch; Milchsäure; Holzgeist, ungeriegt; Aceton, etc.	9,213	470,324	6,753	269	78	Acide acétique à odeur empreumatique; acide lactique; esprit de bois, brut; acétone, etc.
1055	Gerbstoffe	11,114	371,686	10,368	5,067	4,311	Extraits tannants
1065a	Steinkohlenteerderivate etc.	11,150	403,741	10,395	237	166	Dérivés du goudron de houille, etc.
1065b	Benzin	76,448	1,987,648	68,180	—	—	Benzo
1066a	Anilin	5,204	582,848	8,041	41	28	Aniline
1066b	Anilinverbindungen	9,178	1,817,244	6,711	781	689	Combinaisons d'aniline
1070	Spirit und Wein geist, denaturiert	85,691	3,193,704	65,344	7	3	Trois-vins, esprit-de-vin, dénaturés
1075	Leim	3,796	341,640	4,103	2,691	2,593	Colle-forte pour menuisiers, etc.
1095	Blaulohextrakte etc.	2,527	285,551	2,802	3,821	2,732	Extrait de bois de Campêche, etc.
1098	Anilinfarben; Teerfarben	3,428	1,31,240	3,156	49,817	40,829	Couleurs d'aniline, etc.
1113	Firnisse, Lacke und Siccative	4,972	855,184	5,106	187	167	Vernis, laques et siccatifs
Technische Fette, Öle etc.							
1115	Leinöl, unvarbeitet	27,100	1,544,700	32,543	148	169	Huile de lin, brute
1116	Olivenöl, denaturiert etc.	8,108	486,480	6,779	218	240	Huile d'olives, dénaturée etc.
1118	Flüssige Fette und Öle, nicht genannte, unvarbeitet	24,254	1,576,510	21,944	80	323	Graisses liquides et huiles, non dénommées, non travaillées
1120	Kokosöl, Palmöl etc., unvarbeitet	26,344	1,975,800	34,856	36	7	Huile de coco, huile de palme, etc., brutes
1121	Talg, Knochenfett etc., unvarbeitet	10,471	732,970	7,493	1,277	2,355	Snif, graisses d'os, etc., brutes
1124	Petroleum	448,217	5,826,821	469,031	—	—	Pétrole
1128	Solvent-Naphta etc.	761	10,281	1,313	514	581	Solvent-naphta, etc.
1129	Paraffine und Ceresine, rein	7,048	549,744	4,798	9	17	Paraffine et cérésine, pures
1131b	Maschinenschmieröle	82,054	1,714,108	—	1,202	—	Huiles pour le graissage des machines
1141	Seifen, gewöhnliche; Schmierseife	11,999	722,580	10,857	1,653	830	Savons ordinaires; savon mou
Nicht anderweit genannte Waren.							
1145	Quincaillerie- und Merceriewaren	8,915	5,456,177	8,369	484	460	Quincaillerie et mercerie
1148	Falsche Bijouterie	602	1,890,800	550	10	6	Bijouterie fausse
1159b	Bureaubedarfnisse etc.	2,463	1,140,062	2,638	99	64	Fournitures de bureau, etc.
1160	Spielzeug aller Art	5,647	1,442,582	5,885	70	89	Jouets de tout genre

Zur Erneuerung der Registratur auf den bevorstehenden Jahreswechsel hin empfehlen wir als die besten Briefordner:

„Fortschritt Z“-Ordner Neu

Bequemes Aufschlagen und Schliessen an jeder beliebigen Stelle, ohne dass die Schriftstücke erst umständlich in mehreren Partien mit der Hand über die Bügel geführt werden müssen. Bequemes Durchblättern wie ein Buch. Sicherer Verschluss unter Vermeidung von Federn.

Zürcher Börsenordner

in der bekannten guten Ausführung, der beste unter den Hebelordnern. (2941)

Generalvertreter für die Schweiz:

Gebrüder Scholl, Zürich

Poststrasse 3

Oeffentliches Inventar

Notariat Männedorf

Nachlass der am 10. November 1909 verstorbenen Frau Witwe **Marie Härlmann, geb. Hardmeyer, von Männedorf**, Inhaberin des Warenhauses an der Seestrasse daselbst (Spezereiwaren, Glas-, Porzellan-, Quincallerie- und Farbwarenhandlung), laut Beschluss des Bezirksgerichtes Meilen vom 18. November 1909. (2984.)

Letzter Tag zur Anmeldung von Ansprüchen und Verbindlichkeiten an den Nachlass der Verstorbenen in die **Notariatskanzlei Männedorf** den 26. Dezember 1909.

Notariat Männedorf:

Gut, Notar.

Amliches Güterverzeichnis

Ueber die Verlassenschaft des Inhabers der Einzelirma **Marti-Hellmüller**, Leder- und Schuhmacherfournituren, in Längenthal, Emil Rudolf Marti, altie Hellmüller, von Othmar-singen, in Längenthal, ist die Vollführung eines amtlichen Güterverzeichnisses bewilligt worden. (3104)

Durch gegenwärtige Ediktallung werden alle diejenigen, welche aus irgend einem Grunde eine Anforderung an den Erblasser zu haben verneinen, sowie auch die, gegen welche derselbe in Bürgschaftsverbindlichkeiten gestanden, aufgefordert, ihre Anforderungen an denselben bis und mit dem 19. Januar 1910 schriftlich der **Amtsschreiberei Aarwangen** einzuzeigen, mit der Anzeige, dass die Unterlassung, dieser Aufforderung zu entsprechen, als eine Verzichtleistung auf ihr Recht ausgelegt wird.

Aarwangen, den 7. Dezember 1909.

Der Amtsschreiber: **Aellen**.

Schuldenruf

J. Siegenthaler, Länggasse, Thun, hat mit seinen Gläubigern einen **Moratoriumsvertrag** abgeschlossen. Zwecks genauer Feststellung von Aktiven und Passiven werden die Gläubiger des **J. Siegenthaler** hiemit ersucht, bis und mit dem **31. Dezember 1909** nächsthin ihre Forderungen bei dem Unterzeichneten genau und vollständig unter Bezeichnung der als Sicherheit haftenden Faustpfänder anzumelden.

In gleicher Weise sind innert der nämlichen Frist grundpfändliche Forderungen und Bürgschaftsansprüche geltend zu machen. (3105)

Thun, den 6. Dezember 1909.

Der Sachwalter des **J. Siegenthaler**:
W. Kirchhoff, Fürspreh.

Papierhandlung en-gros

A. Jucker, Nachf. v. (28)

Jucker-Wegmann, Zürich

Reihhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Brauereigesellschaft zum Hirschen

St. Fiden

Der Coupon Nr. 21 unserer Aktien wird gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung mit

Fr. 30.-

bei den Herren **Brettaufer & Co., St. Gallen**, an unserer Kassa in **St. Fiden** eingelöst. (31021)

St. Fiden, 6. Dezember 1909.

Die Direktion.

RÉPUBLIQUE et CANTON de GENÈVE Département des Finances et Contributions

EMPRUNT ETAT de GENEVE 4%, 1899

Les porteurs d'obligations 4% 1899 Etat de Genève sont informés que les numéros suivants sont sortis au tirage du 6 décembre 1909 (1^{er} tirage):

351	405	431	877	1596	1935	2052	2476
2526	2965	3010	3164	3338	3401	3500	4204
4540	4699	4861	4925	4992	5008	5044	5172
5295	5376	5571	5626	5832	5910	5943	6073
6779	6830	7017	7484	7503	7567	7816	7925
7966	8093	8106	8143	8286	8401	8413	8706
8774	8963	9382	9403	9486	9637	9926	10066
10670	10798	10814	11356	11476	11545	11616	11806
12631	13050	13101	13362	13693	14121	14291	14320
14360	14378	14466	14493	14647	15091	15208	15227
15638	15701	16288	16643	16812	16855	17324	17367
17424	17520	17527	17632	17835	17935	18009	18329
18464	18918	19056	19466	19520	19879	19896	20033
20096	20380	20393	20572	20937	20947	21060	21091
21421	21585	21734	22072	22456	22788	23100	23110
23362	23609	23688	23879	23959	23997		

Ces obligations seront remboursées au pair en fr. 500, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} janvier 1910,

à Genève: à la Caisse de l'Etat (de 9 heures à midi),

à l'Union Financière de Genève,

à Bâle: au Bankverein Suisse,

à la Banque Fédérale (S. A.),

à Zurich: à la Société de Crédit Suisse,

au Bankverein Suisse,

à la Banque Fédérale (S. A.). (30971)

Genève, le 6 décembre 1909.

Le Conseiller d'Etat

chargé du Département des Finances et Contributions:

HENRI FAZY.

VINS du MONT-d'OR

Pour cadeaux de Nouvel-An

Caisnes assorties à prix réduits

3 bout. Mont-d'Or Johannisberg 1899	Caisse de 12 1/2 à fr. 20
3 bout. Mont-d'Or Johannisberg 1903	Caisse de 24 1/2 à fr. 39
3 bout. Mont-d'Or Johannisberg 1904	franco en gare Montreux
2 bout. Mont-d'Or Dole 1908	contre remboursement,
1 bout. Mont-d'Or Malvoisie	emballage perdu.
12 bout. Caisse de 6 1/2 fr. 11 franco domicile	3040

Georges Masson, Montreux

Seul propriétaire du MONT-d'OR près Sion

Die ideale Buchführung

nämlich ein amerikanisches Journal mit unbeschränkter Kontenzahl ist Dreyer's Infinitum.

Im kleinsten wie im grössten Betriebe ausgezeichnet bewährt. Verlangen Sie Prospekt gratis von

W. Behrmann, Zürich V, Feldeggstrasse 79

Telephon 3305 (2952)

Brauerei Haldengut, Winterthur

Einladung

zur (2957.)

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Montag, den 13. Dezember 1909, nachmittags 3 Uhr

in der Brauerei Haldengut, Winterthur

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Rechnung über das 21. Betriebsjahr, nebst Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Aufsichtsrat und die Verwaltung.
4. Neuwahl von 2 Mitgliedern des Aufsichtsrates.
5. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 3. Dezember an für die Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ebendasselbe, sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt in St. Gallen können von diesem Tage an bis zum 12. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung und gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden.

Winterthur, den 16. November 1909.

Namens des Aufsichtsrates,

Der Präsident:

Schöllhorn.

Soll ich?

inscribieren. Wie viel Kapital ist hierfür nötig? Wähle ich grosse oder kleine Inserate? Wie fasse ich die Annoncen wirkungsvoll ab? Wo erziele ich 50, 100 — 1000% Nutzen? Diese und viele andere hochwichtige Fragen beantwortet Obrecht's interessante Broschüre: „Der sichere Weg zum erfolgreichen Inserieren“. Preis Fr. 5. Prospekt gratis. Obrecht's Verlag, Wiedlisbach (Bern). (2847.)



Hygienische

Spucknapf

Bestes System

Vom schweiz. Gesundheitsamt begutachtet und zur allseitigen Einführung empfohlen. Ohne Mechanismus. Inhalt unsichtbar. Leichte Reinigung. (Preis Fr. 3.25, bei grösseren Bezügen Rabatt. (2559) **Lauterburg & Cie., Marktg., Bern**

Dans maison de commerce, usine, fabrique, solide, désire entrer comme (3055.)

PARTICIPANT

jeune commercant, Bâle, avec fr. 25,000; habile commercant, Zurich, avec fr. 30,000; expérimenté commercant, Berne, avec fr. 40,000; expérimenté commercant, Bâle, avec fr. 75,000; routiné commercant, St. Gall, avec fr. 20,000. Branche égale.

Offres avec timbre pour réponse à **Sensal Barfuss, Berne.**



Amerika (76.)

nische Buchführ. d. Geschäftsbetrieb, angepasst, richtet ein **E. Müggli, Isler, Bucherexp., Turbistr. 29, Zurich IV** (Nachfolger v. O. Scher),

Am 1. Januar 1910 tritt in Kraft:
Bundesgesetz
 über den
Versicherungsvertrag
 (Vom 2. April 1908)
Loi fédérale
 sur le
Contrat d'assurance
 deutsch-französische Ausgabe mit gegenüberstehend. Text
Preis geb. Fr. 1.60

Zu beziehen durch den Verleger
K. J. Wyss, in Bern
 sowie durch alle Buchhandlungen (3119)

Société de l'Hôtel Byron à Villeneuve

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le **mercredi, 15 décembre 1909**, à 3 1/4 heures, à l'Hôtel Byron.

Ordre du jour:

- 1^o Comptes et rapport du conseil et des censeurs sur l'exercice de 1908/1909.
- 2^o Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3^o Nominations statutaires.

Les comptes ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à la Banque de Montreux où les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions. (3048)

VILLENEUVE, le 4 décembre 1909.

Le conseil d'administration.

GAZETTE de LAUSANNE

Journal Suisse

Organe de 1^{er} ordre et de grand format
 Cent-onzième année

Dès le 1^{er} décembre, la **Gazette de Lausanne** paraîtra sept fois la semaine.

Le numéro du Dimanche est essentiellement littéraire. Le journal sera envoyé gratuitement jusqu'à la fin de l'année, à tout nouvel abonné pour 1910.

Pour s'abonner, verser le prix de l'abonnement au bureau de poste, à notre compte de chèque II, 2.
 Un an: fr. 20; 6 mois: fr. 10.50; 3 mois: fr. 5.50.

Un abonnement à la **Gazette de Lausanne** est un cadeau d'éternelles très apprécié. (30071)

Banque Cantonale de Berne

Succursales à

St-Imier, Bienne, Berthoud, Thoun, Langenthal, Moutier, Interlaken
 Comptoir à Porrentruy
 Agences à Delémont et Tramelan

La Banque reçoit en dépôt à son siège central et dans ses succursales, ainsi qu'à son comptoir de Porrentruy à découvert ou sous scellé

des matières précieuses (argenterie, bijoux, etc.) ainsi que des titres et valeurs de toute nature

L'encaissement des coupons pour les titres remis à découvert (588) est soigné aux meilleures conditions

Achat et vente de Valeurs publiques
 La Banque loue à Berne et à la succursale de Thoun des compartiments de coffre-fort pour 1, 3, 6 et 12 mois
 Le règlement imprimé est expédié sur demande

Allein-Vertretung

Eine der renommiertesten Firmen der Kontrollkassen-Branche sucht zum Verkauf ihres erstklassigen eingeführten Fabrikates noch einige tüchtige, fleissige und sprachkundige Herren, die sich ausschliesslich dieser Tätigkeit widmen wollen. Für redigewandte Herren, welche eine lohnende Vertretung suchen, ist beste Gelegenheit zur Selbständigkeit geboten. (3122)

Ausführliche Angebote möglichst mit Photographie erbeten unter Zusicherung strengster Diskretion an M. Rotman-Maas, Zürich-Unterstrass.

Selbständiger, gebildeter Kaufmann

Schweizer, flotter Disponent und Organisator, reisegewandt, seit mehreren Jahren als Prokurist und kaufmännischer Chef in bedeutender Fabrikationsfirma tätig, sucht anderweitige selbständige, leitende Vertrauensstelle. Teilweise Reisebetätigung erwünscht. Prima Ausweise. (30961)

Gefl. Offerten unter Chiffre N7560Q an Haasenstein & Vogler, Basel.

BIBLIOTHÈQUE UNIVERSELLE ET REVUE SUISSE

commence sa 115^{me} année sous une autre direction, avec un grand nombre de collaborateurs nouveaux. Toute personne qui en fera la demande recevra

la livraison de décembre gratis

et ne sera considérée comme abonnée pour 1910 que si elle accepte la livraison de janvier, qui lui sera également envoyée. S'adresser: Lausanne, Place de la Louve.

Prix de l'abonnement: Suisse, 20 francs. Etranger, 25 francs. 3050

Baugesellschaft Berna A. G. in Bern

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 23. Dezember 1909, nachmittags 3 Uhr
 im HOTEL SIMPLON in Bern

Traktanden:

1. Erstattung der Jahresberichte und Vorlage der Rechnung pro 1908 und 1909, sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Beschlussfassung hierüber.
2. Beschlussfassung über Auflösung und Liquidation der Gesellschaft.
3. Neuwahl des Verwaltungsrates, eventuell einer Liquidationskommission.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren.
5. Unvorhergesehenes. (31201)

Die Rechnung mit Bilanz, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 14. dies an im Bureau der Herren F. Müller & Sohn, Amtsnotariats- und Verwaltungsbureau, Spitalgasse 36, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. An gleicher Stelle hat die Legitimation der Aktionäre vor der Versammlung, gemäss § 41 der Statuten, durch Deponierung der Aktien stattzufinden.

Bern, den 9. Dezember 1909.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Grand Hôtel Brunnen in Brunnen

Einladung

zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 27. Dezember 1909, nachmittags 2 Uhr
 im Advokaturbureau Streit & Ott, Börsengebäude, Zürich I

Traktanden:

1. Antrag des Verwaltungsrates, die Gesellschaft aufzulösen und zu liquidieren.
2. Eventuell Ernennung eines oder mehrerer Liquidatoren.
3. Eventuell Vollmacht für die Liquidatoren zum freihändigen Verkauf aller Gesellschaftsaktiven und Festsetzung aller übrigen Modalitäten für die Durchführung der Liquidation. (31271)

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis zum 27. Dezember, mittags 12 Uhr, gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Advokaturbureau Streit & Ott bezogen werden. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass zur gültigen Beschlussfassung mindestens zwei Drittel aller Aktien vertreten sein müssen.

Brunnen, den 10. Dezember 1909.

Der Verwaltungsrat.

Etablierter Zahnarzt (3117)

sucht stillen Teilhaber
 mit Fr. 7,000—10,000 Sicherheit.
 Offerten an Sensal Barfuss, Bern.

Voyageur

actif expérimenté, abstinente, cherche pour la Suisse romande engagement pour 1910. Dénrées alimentaires ou fabrique de sacs en papier préférées. Adresser demandes et conditions sous U5431 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne. (3121)

Inkasso & Informationen

Suri & Wyss, Notare

Biel (2899) Bienne

Clichés

Holzschnitte Autos, Strich, 3 Farben, Galvanos
 Art. Institut Orell Füssli
 Bärengrasse 6 ZÜRICH Telefon 1336

Erfindungen

Ausarbeitung, Patentierung

Patentbureau Carl Müller

Reichenweg 13, Zürich II (101)

Buchführung

Ordne zuverlässig, rasch, diskret, vernachl. Buchführungen, Inventur u. Bilanzen, Bücherexperten. Einführung d. amerik. Buchführung u. praktischem System m. Gehelmbuch. Prima Referenzen. Kommt auch n. ausw. H. Fritsch, Leonhardshald, Nr. 10, beim Central, Zürich L (11)



CARL LANDOLT-RECHENMASCHINEN
 THALWIL BEI ZÜRICH — BASEL — TUTTGART
 PROSPEKTE UNVERBÜNDLICHE-VORFÜHRUNG

Der Versicherungsschein unserer Anstalt, Nr. 537156, nach welchem eine Versicherung auf das Leben des Kaufmanns Conrad Kym in Genf genommen ist, soll abhandeln gekommen sein. Wer sich im Besitz der Urkunde befindet, oder Rechte an der Versicherung nachweisen kann, möge sich bis zum 6. März 1910 bei uns melden, widrigenfalls wir dem nach unsern Büchern Berechtigten eine Ersatzurkunde ausfertigen werden. (31481)

Gotha, den 6. Dezember 1909.

Gothaer Lebensversicherungsbank a. G.

Dr. R. Müller.



Hans Schwarz
Adressbuch der Schweiz
 für Industrie, Handel und Gewerbe

Angabe 1909/10, 2 Bände zusammen Fr. 25. (Angabe 1907/08, 2 lange Vortr. Fr. 12)
 Schweizer Industrie-Verlag A.-G., Klingenstr. 42, Zürich.